

Thank you for choosing Savio product!

👉 If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneo.pl, social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show our device on SAVIO Facebook Page, we will be very pleased.

💡 If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Product diagram:

- 1. Multi-function touch button
- 2. Microphone
- 3. Docking station / power bank
- 4. Charging USB-C socket in power bank
- 5. Signalling diode of power bank
- 6. LED indicator on earphones



2. Charging device:

2.1 Charging the earphones and power bank from an external power source.

- 2.1.1 Connect the USB-C cable to the charging socket in the power bank.
- 2.1.2 Insert the earphones into the dock (the diode placed on the front side of power bank will blink in green colour informing about power bank charging). When earphones are discharged, the diodes on earphones will light up in red colour and charging will start.
- 2.1.3 If the power bank is fully charged, green diode will light up steadily. When earphones are fully charged the diode will turn off. Earphones are ready to use.

2.2 Charging the earphones using the built-in power bank.

- 2.2.1 Insert the earphones into the power bank dock.
- 2.2.2 The power bank diodes will light up green and the earphones will light up red to indicate charging.
- 2.2.3 If the earphones are fully charged, the red backlight turns off, the earphones are ready to use.

ATTENTION!

Before charging the earphones for the first time, remove the protective stickers located on the charging pins (down part of the earphone).

3. Earphones pairing:

- 3.1 Take out the earphones from power bank, the earphones will automatically power on, earphones diodes will start blinking in green and red colour informing that the earphones are ready to pair with smartphone.
- 3.2 Turn on the Bluetooth in the device (e.g. smartphone), choose SAVIO TWS-09 earphones from Bluetooth devices, then pair them. If the headphones had already been paired with the device, they will be connected automatically. After proper connection of the earphones the diodes will stop blinking.
- 3.3 Earphones are ready to use. The notification light on the earphones will flash green every 5 seconds, informing about a successful connection.

4. Touch control function:

	Left earphone (L)	Right earphone (R)
Take / End a call	Double press	
Rejecting an incoming call	Press and hold (per 2 s)	
Play / Pause	Double press	
Next song	Press and hold (for 2 s)	
Previous song		Press and hold (for 2 s)
Volume increase		Fast press
Volume decrease	Fast press	
Turn ON Google Assistant / Siri		Triple press

5. Restart earphones:

Take out the earphones from power bank and turn off Bluetooth function in your smartphone. Press touch button (with diode blinking green-red colour) on the master earphone five times. After proper restart process, diodes on both earphones will light on orange-green colour.

6. Package content:

- Wireless earphones

- USB-A – USB-C charging cable
- Docking station / power bank
- User manual
- Additional silicone pads: S, M, L sizes

7. Technical specification:

- Bluetooth version: 5.1
- Supported Bluetooth profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Total working time: up to 32 h (with use of power bank)
- Earphones working time on single charging cycle: up to 8 h
- Frequency response: 20 Hz – 20 kHz
- Frequency bands in which the radio equipment operates: 2400 – 2483.5 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 4 dBm
- Impedance: 16 Ω
- Microphone sensitivity: -42 ± 1 dB
- IPX waterproof rating: IPX5
- Built-in HD microphone: yes
- Standby time: up to 120 h

8. Safety conditions:

- Use this device as intended.
- Incorrect use of the device may damage the device.
- For charging the power bank it is highly recommended to use 1 A charger, or charge it from a USB port in the computer.
- Independent repairs and modification results in automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping the device could cause damage of the device.
- The device should be used in dry area, the device should be protected from water and high humidity.

SAVIO®

Sluchawki Bluetooth
model: TWS-09

POLSKI

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

👉 Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneo.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu SAVIO na Facebooku.

💡 Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Schemat produktu:

- 1. Dotykowy przyciskwielofunkcyjny
- 2. Mikrofon
- 3. Stacja dokująca / power bank
- 4. Złącze USB-C do ładowania power banku
- 5. Dioda sygnalizująca pracę power banku
- 6. Dioda LED na słuchawkach

2. Ładowanie urządzenia:

2.1 Ładowanie słuchawek oraz power banku z zewnętrznego źródła zasilania.

- 2.1.1 Podłącz kabel USB-C do gniazda ładowania w power banku.
- 2.1.2 Włóż słuchawki do stacji dokującej (dioda powiadomienia zacznie migać w kolorze zielonym, informując o ładowaniu power banku). W przypadku gdy słuchawki są rozładowane, diody słuchawek zaświecą się na czerwono i rozpocznie się ich ładowanie
- 2.1.3 Jeśli power bank naładuje się do pełna, wówczas zielona dioda zaświeci się światłem ciągłym. W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie zgaśnie, słuchawki są gotowe do użycia.

2.2 Ładowanie słuchawek z użyciem wbudowanego power banku.

- 2.2.1 Włóż słuchawki do stacji dokującej w power banku.
- 2.2.2 Diody słuchawek zostaną podświetlone na kolor czerwony sygnalizujący ładowanie.
- 2.2.3 W przypadku pełnego naładowania słuchawek, czerwone podświetlenie zgaśnie, słuchawki są gotowe do użycia.

UWAGA!

Przed pierwszym ładowaniem słuchawek należy usunąć naklejki zabezpieczające zlokalizowane na pinach ładujących (dolna część słuchawki).

3. Parowanie słuchawek:

- 3.1 Wyjmij słuchawki z power banku, słuchawki automatycznie zostaną włączone, diody słuchawek zaczną mienić się w kolorze czerwono-zielonym informując o gotowości do sparowania z telefonem.
- 3.2 Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki

SAVIO TW5-09. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawkę z tym urządzeniem, zostanę one połączone automatycznie. Po prawidłowym połączeniu słuchawek ze sobą, podświetlenie przestanie się mienić.

3.3 Słuchawki są teraz gotowe do użycia. Dioda powiadomień na słuchawkach będzie migać na zielono w odstępach 5 sek., informując o prawidłowym połączeniu.

4. Funkcje sterowania dotykowego:

	Lewa słuchawka (L)	Prawa słuchawka (R)
Odebranie / Zakończenie połączenia	Dwukrotne przyciśnięcie	
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)	
Odtwarzanie / Pauza	Dwukrotne przyciśnięcie	
Następny utwór	Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)	
Poprzedni utwór		Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)
Zwiększenie głośności		Krótkie przyciśnięcie
Zmniejszenie głośności	Krótkie przyciśnięcie	
Wywołanie Google Assistant / Siri		Trzykrotne przyciśnięcie

5. Restartowanie słuchawek:

Wymij słuchawkę z power banku i wyłącz Bluetooth w telefonie. Na głównej słuchawce (z migającą diodą w kolorze zielono-czerwonym) należy pięciokrotnie nacisnąć przycisk dotykowy. Po prawidłowym procesie restartu, diody w obu słuchawkach zaświecą się na pomarańczowo-zielony kolor.

6. Zawartość opakowania:

- Bezprzewodowe słuchawki
- Kabel ładowania urządzenia USB-A – USB-C
- Stacja dokująca / power bank
- Instrukcja obsługi
- Dodatkowe wkładki silikonowe w rozmiarach: S, M, L

7. Specyfikacja techniczna:

- Wersja Bluetooth: 5.1
- Obsługiwane profile Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Łączny czas działania: do 32 godz. (przy użyciu power banku)
- Czas pracy na jednym cyklu ładowania: do 8 godz.
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Zakres częstotliwości w którym pracuje urządzenie radiowe: 2400 – 2483,5 MHz
- Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości, w której pracuje urządzenie radiowe: 4 dBm
- Impedancja: 16 Ω
- Czułość mikrofonu: -42 ± 1 dB
- Wodoodporność: IPX5
- Wbudowany mikrofon: tak
- Czas czuwania: do 120 godz.

8. Warunki bezpieczeństwa:

- Produkt należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Niepoprawne użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Do ładowania power banku zaleca się używanie ładowarki 1 A lub ładowanie go z portu USB w komputerze.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt powinien być użytkowany w suchym otoczeniu, należy go chronić przed wodą i wilgocią.

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorom przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail: sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-filansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadając Państwo prawo do uzyskania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadając Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznajecie Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało automatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22. Ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.



Information of the utilization of electrical and electronic equipment

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zuzycie urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania, tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwo domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostaną zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

Warranty:

The warranty covers a period of 24 months. Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty. Warranty card is available for download on our website: www.savio.net.pl/en/service

Gwarancja:

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia, skutkuje natychmiastową utratą gwarancji. Karta gwarancyjna dostępna jest do pobrania na stronie: www.savio.net.pl/servis

HU Az Ön nyelven található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el:

www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

www.savio.net.pl/en/download

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese:

www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na:

www.savio.net.pl/en/download

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter:

www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la:

www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti

www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē:

www.savio.net.pl/en/download

EE Kasutusjuhendi leiata oma keeles all:

www.savio.net.pl/en/download

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на нашия език под:

www.savio.net.pl/en/download

FI Lyydät käyttöoppaan omalla kielellä osoitteesta:

www.savio.net.pl/en/download

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur:

www.savio.net.pl/en/download

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en:

www.savio.net.pl/en/download

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op:

www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na:

www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på:

www.savio.net.pl/en/download

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.savio.net.pl/do-pobrania

Elmak Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TW5-09 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.



PRODUCER:
Elmak Sp. z o.o.
ul. Morgowa 81
35-323 Rzeszów
www.savio.net.pl